華新書局

最新漢英五用大辭典 精裝 道林紙 中建編 九元

玉女七煞劍全四冊張夢還一元四 雲海俠隱記全六冊林夢著 三元 飛燕金刀全十冊唐皇著 三元五 鳳塵俠隱全廿三冊臥龍生九元二 骷髏劫 全八冊 葛龍著 四元 關山行 全八冊 語心著 四元 金星寒 全十四冊俞戈著 七元 花槍楊門娘全五冊梁楓一元七五 龍虎亂江湖全六冊白靈鳳二元一 神州虎嘯全七冊江一明二元四五 黃河異俠傳全十六冊唐斐五元六 劍氣蓋山河全十四冊馬峰四元九 風雷奪魄劍全六冊何耿鄉著三元 天門女俠傳全六冊賀琅著 三元 孤鴻劍全六冊 古如風著 三元 武林丹心旗全十三冊四元五毛五 丹青奇俠記全九冊顏黃世三元二 四海豪俠傳全十冊朱非子著四元 魔掌血連環全十二冊金鋒四元二

一劍情深 全十冊 倪匡著五元六毛 劍連祁 五冊 杜光庭著五元二毛五

烟霧裡的女人 鄭慧著 八毛五 唐宮夜合花 簡白行著一元三五 大夏狂想曲 鄭慧著 八毛五 愛的漩渦 俊人著 七毛 落日之歌 幻影著 一元 織女癡情 鄭慧著 八毛五 玉堂春 宋玉著 壹元一毛五 我心向明月 俊人著 一元 愛的牢獄 王平淺著 九毛 海瑞除奸紅袍傳小平三冊一元一 最新和聲粵語時代曲 六毛五 最新粵曲歌王特大號 一元三 現代社交牛活哲學李采著 七毛 現代社交創世交際李采著 七毛 中國名菜正宗粵菜譜葉榮華五毛 致富新法 陶朱著 四毛五 模範法華字典蕭子琴等著三元五 英漢雙解新成語辭典 二元六五 男女性愛金婚 白衣著 四毛

Wah Sun Book Shop 78 E. Pender St., Vancouver, 4, B.C.

日昇實業有限公司
Sunrise Realty Ltd.
416 MAIN ST VANCOUVER 4, B. C. MU. 3-5864

欲經營餐館良機

機會難逢。切勿錯過。穩建殖館。并有啤酒菓酒牌。殖廳。好地位。好牛意。用具齊備。僅取價九千元。定銀壹半。每日約九十至壹百元。更有餘地增加牛意。欲知詳情。請電話 MU. 3-5864 晚間 AL 5-9464 與黃榮基洽商。

中西餐館生意實業出賣 良機莫失

位於白石埠White Rock, B. C. 獨市經營唐餐生意。樓上有五個雅潔睡房。天然風景。窗櫥檔式牛意極高興盛。並有餐室與外賣生意。此外仍有餘地擴展營業。位於埠中最優美海灘地點。架生用具優良兼齊備。舖尾有雙車房。欲知詳情。電話 MU 3-5864 住宅 AL 5-9464 與黃榮基洽商。

實事實業有限公司
伍澤濂 黃秀英 許杏欽 鍾耀華 馬國良
辦事處電話：MU 2-5284
SUCCESS REALTY LTD.
REAL ESTATE & INSURANCE
208 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
夜間電話：伍澤濂 RE 3-5743 鍾耀華 AL 3-7456
鄭旺 RE 1-5047 許杏欽 TR 6-6272 馬國良 RE 3-5743
◀代理實業買賣各種燕梳業產業按揭樓房租務建築屋宇▶

伍澤濂 許杏欽

㈠西區菓舖急讓 立臣街菓店。每日營業八十元。架撐齊備。祇取價一千式百元。（鍾耀華）

㈡非沙街餐館 每日牛意四十元。利錢深厚。架撐齊夾靚。最合夫妻經營。取價壹千八百元。（鍾耀華）

㈢抵買小栢文 佐治街新建四組華麗栢文。交通便利。獲利超過壹分錢。取價三萬壹千元。（許杏欽）

㈣七千五百元買親屋 近華埠唔怕拆。七廳房靚屋。自動煖氣熱水。全土庫。先交式千叁百元。（許杏欽）

㈤四睡房平價住宅 乃磨街高尚住家屋。自動煖氣熱水。辣濶四十尺。瓦價壹萬式千式百元。（馬國良）

㈥商業樓 樓下四間舖位。樓上五組栢文。全土庫。每年收租六千四百元只賣四萬九千五百元。（伍澤濂）

㈦自露台停車間的屋 新建六廳房仔屋。面對學校。交通便利。宜銀週轉。減價一萬叁千九百元。（馬國良）

㈧近交通便宜新屋 六廳房全土庫新屋。離巴士祇半個步落。上下埠便利。只賣壹萬叁千九百元。（伍澤濂）

㈨西區高尚栢文 近海灣叁層大厦。環境優美。建築唐皇華麗。每組裝電視天線。車房容額十輛。年息超過一分。先價十四萬五千元。先交四萬元。（鄭華旺）

㈩新建栢文多間 在興建中栢文數座。由四組至四十組。款式價錢各有不同。有意投資者。請與鄭華旺接洽。

▲▲本號係雲埠實業公會會員。經常有本市內外各區房屋，實業，牛意新盤出售。價錢各有不同。僑胞有什何需要。請駕臨敝號接洽。

全加中華會館定期召開全体職員會議

雲訊。全加中華總會館。現定期於本月十四日（星期六）下午八時。在該總會館大禮堂。召開五十一年度全體職員第三次會議。商討有關救濟大陸逃港難胞問題。該總會館。經於日昨個別發出通知。務希各職員屆時準時撥冗出席。共策進行。

雲埠展覽會積極籌備 目錄獎值七萬五千元

本報訊。據雲埠展覽會公佈。是年會期。由八月十八日開幕。至九月三日勞工節日閉會。展期共十四天。對於發售目錄獎金。共數達七萬五千。頭獎住宅一間。內部一層共一千八百方尺。有睡房三個。小室。家眷室。客廳。廚房。殖室。浴室兩個。什用室。連建車房兼貯物室。襯以家犬屋。全部傢俬。帳簾。地毡由伊頓公司佈置。此外包括有殖爐。洗衣機。乾衣機。用煤油暖爐。建造以橫企陣式。內部以木料。磚。灰坭與玻璃合併相襯。於閉會後將運往伴汝比。在「威路」住宅區。選擇景緻地段。共值超過三萬圓。中彩幸運者。并得向衛犬局。選擇德國警犬一頭。

此外獎品。各獎客車十四輛。價值由式千五百圓至七千五百圓。另現款一千圓。凡購目錄者。均有機會中得。往年每日抽中客車者。均於即日公佈。惟今年則於閉會日。一同公佈。

對於展會小姐評判員。經得埠中男女聞人五名。接納任職。被選者得獎學金一千圓。及其他名貴禮品。目前省內已有廿七處。擬提名競選。

金牌獎歌唱片 李代桃僵文化上映

雲訊。文化社本週日。又推出一部去年度獲古裝歌唱片。劇情最佳。演出最精金牌獎鉅片李代桃僵。由一襲衣帶的故事。生出空前絕後的奇冤。到頭來善有善報。惡有惡報。因果循環。故事曲折。是血與淚的結晶品。是牛情與人性的代表作。主題正確。堪稱為一部警世社會教育鉅製。由羅艷卿。譚倩紅。蘇少棠。陳錦棠。半日安等聯合演出。同場加映親家變冤家下集。為施公案最精彩一段故事改編。為武俠打鬥。愛情歌唱片中之巨擘。由鄧碧雲。羅劍郎。靚次伯。陳寶珠等主演。由一時至式時五十分。四時四十分至六時四十分。八時卅分至十時卅映李代桃僵。詳情請參看印備之本事。

有假美鈔大量發現

時報華府訊。秘密警察局長魯尼昨提出一不尋常警告稱。從紐約以至佛州。市面近有一種偽廿圓鈔票出現。

在普通環境下。秘密警察總部不作此項警告。此次破例向民衆提出警惕。可知情形相當嚴重。

台山會館紀念會定期職員就職訊

雲訊。本埠台山寧陽會館。議定十一月四日舉行六十五週年紀念慶典。組織籌備委員會。經於六月廿四日選定各科股員。担任各種工作。茲定於是月十五日（星期日）下午八時。舉行職員就職禮。同時并有推進要事磋商。已個別送交通知就職書。敬請獲選職員。依時賁臨接任視事。共同勸助會務進行云。

枇徒欲行騙不遂

雲訊。警察星期二日披露。該名騙子騙去加國皇家銀行之一萬五千元現款者。曾經企圖用同樣之方法。來向喜市宁街六百四十號。加國商業銀行。可是該銀行卻能首先查察。故此未被騙。而於數分鐘內。加國皇家銀行卻成為被騙者。該騙子用電話致加國商業銀行。謂彼乃銀行夾萬突然被關閉。故此請求該銀行商借數項。以應今日之需。但該出納員立刻向行長請示。而返回其電話時。該騙子已經掛斷電話。

美關防加國木業

美京。華盛頓訊。美國上院議員星期一日謂。因為美國西北部之木業。為加國之木業所威脅。已經有了衰退之現象。故此現在美國政府研究如何限制加國木業統制美國木業方法及問題。

彼指出。美國很可能要求加國之木業產品限制其入口。或者提高關稅。以保護美國之木業。

舞城關伍聯婚誌喜

舞士頓訊。本月四日下午四時。關文輝君與伍麗屏小姐締結良緣。文輝君為國民殖室著名廚師。小為該殖室前任經理關崇溢翁之曾孫。伍小姐為華僑學校前任教員。男方年少英俊。女方名姿多藝。今得成佳偶。可謂三生有幸矣。婚禮假華人協和教會舉行。由巫佩三牧師證婚。禮成。設宴於國民殖室之「竹苑」殖廳。大宴賓客。是時冠蓋雲集。關勳美先生任主席。當新郎新婦蒞臨時。全體起立致敬。就坐後。主席請男方主婚人致詞。由關勳賢先生將崇溢翁訓詞朗誦。語多揚勵。不失為美好家訓。

繼由女方主婚人陳文炎先生致訓詞。訓勉有加。隨有中華公所主席黃守理先生致頌詞。證婚人巫佩三牧師致頌詞完畢。祈禱祝殖。當酒至半酣之頃。前任域多利中學校。起立向新娘致頌詞。周基燁先生向新郎致頌詞。末由新郎作答。並致謝伴娘伴郎及各界來賓。新娘切餅。分贈於來賓。最後。巫牧師代表全體向主席答謝。禮成。

關崇溢翁日親佳孫媳雙雙叩拜。喜氣揚眉。即席捐助中華公所二十元。華僑學校十元。華人協和教會五元。喜慶不忘公益。殊為難得也。

新生活公司
New Life Confectionery
420 Columbia St., Vancouver 4, B. C. MU. 3-1078

原音電攝 舞台錄音唱帶 有千式百尺上下卷 式千四百一套 壹十式元五

「夜夜念奴嬌」何非凡 鄧碧雲 鄧醒波
「腸斷望夫云」新馬仔 吳君麗 麥炳榮
「才鑽元帥莽將軍」麥炳榮 鳳凰女 黃千歲
「月下追韓信」新馬仔 鄧碧雲 梁醒波

全部曲詞對照 外埠一律歡迎 C.O.D. 目錄印備 函索即寄 專售單本長遍精美粵曲唱片帶曲詞

康福公司 傢俬電器
1219 NANAIMO ST., VANCOUVER, B. C.
司理：謝健文 TR 6-2370

清理存貨，所有舖面貨辦一律八五折、可充銀期、

錄音機 ROBERTS DUAL PHILIPS

○街角雜貨店出賣

舖在姊維街夾欽亞街角。生意向來穩當。店主因年老有病。急欲脫手。故賤價出售。舖底五百元。另点貨。有志營斯業者請來面議。電話 MU 1-5194
401 Davie St., Corner Homer St.,

○搵錢菓店出賣

位在本市繁盛商業中心。主要營菓為菓子瓜果及罐頭食品。每日生意做壹百五十元。舖後有大停車場。生意樣樣當獲利深厚。主人年老退休。願割價平賣。取價只四千五百元。包括送貨車在內。欲營斯業者勿失良機。
孚信實業有限公司湯露棠
電話辦事處 AL 5-6272 住宅 HE 3-2385

樂觀社
2396 W. 4th Ave. Vancouver 9, B. C. RE 6-9947

七月廿二日在達雲戲院一時起開映古裝歌唱新奇怪異另創一格係與別不同

白頭東宮 鄧碧雲 麥炳榮 主演 鳳凰女 王金鳳

請快來看：白頭東宮上下集全套大結局更要留意．獨係四点半映一場全部歌唱「還君一点相思淚」任劍輝 羅艷卿 林家聲

◎◎◎注意◎◎◎

剪此告白作入場券用連社費三毛半限定在廿二日下午五時入座

觀

簡氏傢俬電器行
CON'S APPLIANCE LTD.
103 E. Pender St., Vancouver, 4, B. C.
電話：MU 3-1724

★最新辦到香港和聲、德聲、唱片

舞台粵劇戲寶 十寸三十三轉長壽慢片

㈠關雲長三氣曹操 三只 妙生，何大傻，翠霞，朱孝丁，唱演
㈡泣荊花 三只 李銳祖，許艷秋，許嘟嘟，李錦昌，唱演
㈢呂布與刁蟬 三只 妙生，許卿卿，李銳祖，白醒芬，唱演
㈣臥薪嘗胆 三只 麥帮芝，關婉芬，李錦昌，妙生，唱演
㈤劉關張趙曾古城 三只 妙生，許艷秋，李銳祖，鄧志雄，唱演

粵語名曲 十寸三十三轉長壽慢片

㈥光緒皇夜祭珍妃 光緒皇偷會珍妃 壹只 梁無相，余麗珍唱
㈦胡不歸慰妻 胡不歸追鴛離婚 壹只 上海妹半日安薛覺先唱
㈧三月杜鵑魂 黑獄斷腸歌 壹只 何非凡，余麗珍，梁無相唱
㈨紫兒留恨 魂斷藍橋 壹只 徐柳仙獨唱
㈩無價美人 歸來燕 壹只 小明星獨唱

目錄印備 函索即奉 歡迎 C.O.D. 交易 郵費貴客自備

每只特價四元

紅朝學府風光

著者：紅葉 定價：六角五

本書是乞政論家周鯨文先生夫人紅葉女士新著。以日記体裁。報導中共極權統治下的學校生活。題材現實。文筆細膩。曾連載「時代批評」半月刊。擁有萬千讀者。單行本現經抵達。欲了解大陸情況者。允宜人手一冊。

梁橋的者讀，者作，家版出自由

僑聯圖書公司
KIU LEN BOOK CO.
456 COLUMBIA ST., VANCOUVER 4, B. C. CANADA

莫等閒 「走鷄」了口福

空一嘆息

自製新鮮粉麵 食林望塵弗及
鮮蝦雲吞麵 豉油皇生炒牛河
蠔油撈麵 叉燒上湯沙河粉
牛腩撈麵 牛腩上湯沙河粉
牛肉炒河粉 火鴨上湯沙河粉

定於每晚五点半至十二点上市

華區優秀唯一總滙

總理 秘詩賚路全人立正

B. C. ROYAL BAKERY
61 E. PENDER ST., VANCOUVER, 4, B. C.
電話：MU 1-3953

總統船的新貢獻

減低票價

由舊金山或羅省往香港經濟位單程三百卅元 雙程九百九十四元登屬房每位單程四百零五元 雙程七百廿九元

雙程扣折

經濟位在一年內來回照原價九折海空聯運一樣計算

行李免費額依舊三百五十磅

由舊金山往香港船期
威爾遜總統 七月九日
克利夫蘭總統 七月三十日

由香港往舊金山船期
克利夫蘭總統 七月八日
威爾遜總統 八月一日

美國總統輪船公司
AMERICAN PRESIDENT LINES
總代理雲哥華均安號
QUON ON COMPANY LTD.
456 MAIN STREET VANCOUVER, B. C. MU 1-1953